

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Correspondance active de Marie Moret](#)[Collection Moret_Registre de copies de lettres envoyées_CNAM FG 41 \(1\)](#)[Item Marie Moret à Auguste Vodoz, 18 juin 1885](#)

Marie Moret à Auguste Vodoz, 18 juin 1885

Auteur·e : Moret, Marie (1840-1908)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Les relations du document

Collection Correspondant.e.s

[Vodoz, Auguste](#) est destinataire de cette lettre

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Informations sur le document source

Cote FG 41 (1)

Collation 1 p. (467r)

Nature du document Copie à la presse d'un manuscrit

Lieu de conservation Bibliothèque centrale du Conservatoire national des arts et métiers, Paris

Citer cette page

Moret, Marie (1840-1908), Marie Moret à Auguste Vodoz, 18 juin 1885, consulté le 11/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Famililettres/items/show/15940>

Présentation

Auteur·e [Moret, Marie \(1840-1908\)](#)

Date de rédaction [18 juin 1885](#)

Lieu de rédaction Guise (Aisne) - Familistère

Destinataire [Vodoz, Auguste](#)

Lieu de destination 33, rue du Rhône, Genève (Suisse)

Description

Résumé Marie Moret donne l'autorisation à Auguste Vodoz de publier dans *Lumière et Liberté* sa traduction abrégée de l'*Histoire des équitables pionniers de Rochdale*. La condition de publication exigée par Marie Moret est de citer le journal *Le Devoir*, pour lequel sa traduction a été réalisée, ainsi que d'expédier un exemplaire de *Lumière et Liberté* qui comportera les premiers extraits de cette traduction.

Mots-clés

[Administration et édition du journal Le Devoir](#), [Périodiques](#)

Personnes citées [Association coopérative du Familistère](#)

Œuvres citées

- Holyoake (George-Jacob), *Histoire des équitables pionniers de Rochdale*, de George Jacob Holyoake, résumé extrait et traduit de l'anglais par Marie Moret, Saint-Quentin, impr. de la Société anonyme du « Glaneur », 1881.
- [Lumière et liberté : journal populaire instructif, philosophique, émancipateur, Genève, 1882-1887.](#)

Informations biographiques sur les correspondant·es et les personnes citées

Nom Vodoz, Auguste

Genre Homme

Pays d'origine Inconnu

Activité

- Coopération
- Presse

Biographie Gérant de l'Association mutuelle coopérative de Genève et gérant du périodique *Lumière et Liberté* (Genève, 1882-1887), résidant au 33 rue du Rhône à Genève (Suisse) dans le dernier quart du XIXe siècle.

Notice créée par [Équipe du projet FamiliLettres](#) Notice créée le 31/03/2022

Dernière modification le 08/07/2024